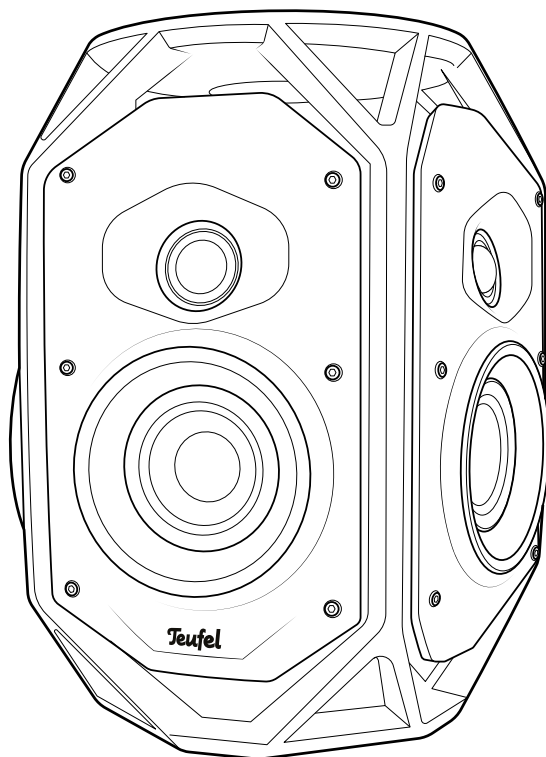


# Descripción técnica y manual de instrucciones



## IKONIO

Altavoz compacto de alta fidelidad todo en uno

**Teufel**

# Índice

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Indicaciones generales e información .....</b>    | <b>3</b>  |
| Para su información.....                             | 3         |
| Marcas .....                                         | 3         |
| Embalaje original .....                              | 3         |
| Contacto.....                                        | 4         |
| <b>Por su seguridad .....</b>                        | <b>5</b>  |
| Uso apropiado.....                                   | 5         |
| <b>Vista general .....</b>                           | <b>6</b>  |
| Desembalaje .....                                    | 6         |
| Volumen de suministro.....                           | 6         |
| Compruebe el contenido de la entrega .....           | 6         |
| <b>Elementos de control y conexiones.....</b>        | <b>7</b>  |
| <b>Ubicación .....</b>                               | <b>9</b>  |
| Indicaciones sobre el lugar de instalación.....      | 9         |
| <b>Primeros pasos .....</b>                          | <b>10</b> |
| Suministro eléctrico.....                            | 10        |
| Primer encendido.....                                | 10        |
| Rejilla frontal .....                                | 11        |
| <b>Establecer una conexión a Internet.....</b>       | <b>12</b> |
| Conexión a través de LAN (Ethernet).....             | 12        |
| Aplicación Teufel Home .....                         | 12        |
| Funciones de la aplicación Teufel Home .....         | 13        |
| Spotify .....                                        | 13        |
| TuneIn .....                                         | 13        |
| Configuración predeterminada .....                   | 13        |
| (para Spotify y TuneIn) .....                        | 13        |
| Cómo guardar las emisoras favoritas .....            | 13        |
| Selección de los canales favoritos asignados .....   | 14        |
| Chromecast built-in™ .....                           | 14        |
| AirPlay 2.....                                       | 14        |
| Tidal.....                                           | 14        |
| <b>Manejo .....</b>                                  | <b>15</b> |
| Activar y desactivar.....                            | 15        |
| Encender el IKONIO .....                             | 15        |
| Desactivar el IKONIO .....                           | 15        |
| Sensores de proximidad.....                          | 15        |
| Selección de una fuente de reproducción .....        | 16        |
| Ajuste del volumen .....                             | 16        |
| Reproducción .....                                   | 16        |
| Fuente de reproducción Bluetooth®.....               | 17        |
| Emparejamiento .....                                 | 17        |
| Reproducción a través de Bluetooth®.....             | 18        |
| Cómo desconectar la conexión Bluetooth .....         | 19        |
| Cómo borrar la lista de dispositivos Bluetooth®..... | 19        |
| Fuente de reproducción AUX.....                      | 19        |
| Fuente de reproducción óptica-digital .....          | 19        |
| Emparejamiento estéreo.....                          | 20        |
| Formación de parejas.....                            | 20        |
| Cómo cancelar el emparejamiento .....                | 20        |
| Reinicie el dispositivo .....                        | 21        |
| <b>Cuidado y limpieza .....</b>                      | <b>22</b> |
| <b>Ayuda en caso de fallos .....</b>                 | <b>23</b> |
| <b>Datos técnicos .....</b>                          | <b>25</b> |
| <b>Declaración de conformidad .....</b>              | <b>25</b> |

# Indicaciones generales e información

## Para su información

La información contenida en este documento puede cambiar sin aviso previo y no conlleva ninguna obligación por parte de Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la autorización previa por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH, ninguna parte del manual de instrucciones se podrá reproducir ni transferir en modo alguno, ya sea de manera electrónica, mecánica, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 1.1, julio 2026

## Marcas

® Todas las marcas son propiedad de sus respectivos dueños y Lautsprecher Teufel las utiliza bajo licencia.



La marca Bluetooth® y el logotipo Bluetooth son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de Lautsprecher Teufel se efectúa bajo licencia.

Google Play y Google Cast son marcas comerciales de Google LLC.

Apple y AirPlay son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en EE.UU. y en otros países y regiones.

El uso del distintivo «Funciona con Apple AirPlay» significa que un accesorio ha sido diseñado específicamente para la tecnología identificada en el distintivo y que el desarrollador ha certificado que cumple las normas de rendimiento de Apple.

El software de Spotify está sujeto a las licencias de terceros enumeradas aquí:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

TIDAL, TIDAL Connect y los logotipos correspondientes son marcas registradas de Aspiro AB.

## Embalaje original

Si desea hacer uso de su derecho de devolución, asegúrese de conservar el embalaje. Solo aceptamos la devolución del artículo con el EMBALAJE ORIGINAL.

¡No disponemos de cajas de cartón vacías!

## Reclamación

En caso de reclamación, necesitamos los siguientes datos para su tramitación:

### 1. Número de factura

Se encuentra en el justificante de compra (que se adjunta con el producto) o la confirmación del encargo recibida como documento PDF.

### 2. Número de serie o de lote

Se encuentra en la parte inferior del equipo.

¡Muchas gracias por su ayuda!

## Contacto

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Str. 44**

**10787 Berlín (Alemania)**

Teléfono 00800 - 200 300 40 (sin cargo)

Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930

Service:

[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)

Contacto:

[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)



Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez. Solo así podrá utilizar todas las funciones de manera segura y fiable. Conserve el manual de instrucciones y entrégueselo a cualquier futuro propietario.

## AVISO

***Compruebe que se han entregado todos los artículos y que no hay nada dañado. Si observa algún daño, no utilice el aparato y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.***

# Por su seguridad

## Uso apropiado

El altavoz está diseñado para reproducir música y voz desde un dispositivo de reproducción externo o desde Internet.

Utilice el altavoz únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no se hace responsable por daños producidos por un uso diferente al previsto.

El altavoz está destinado al uso privado.



La parte trasera se calienta cuando el dispositivo está encendido y puede alcanzar temperaturas elevadas durante la reproducción. No la toque.

## Declaración sobre las indicaciones

En estas instrucciones de uso encontrará los siguientes términos de señalización:

### **ADVERTENCIA**

*Este término de señalización indica un riesgo moderado que, si no se evita, puede provocar lesiones graves.*

### **ATENCIÓN**

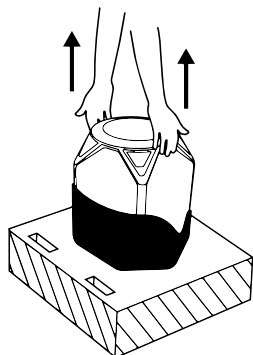
*Este término de señalización indica un riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.*

### **AVISO**

*Este término de advertencia avisa de posibles daños materiales.*

# Vista general

## Desembalaje



### Levante el producto con cuidado

- Abra el embalaje con cuidado y quite el aparato siguiendo las instrucciones que figuran en la caja de cartón.

## Volumen de suministro

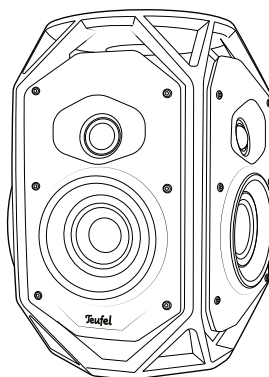
(1) 1x IKONIO con rejillas laterales

(2) 1x cable de alimentación

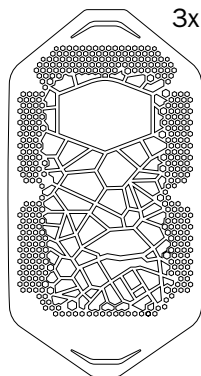
## Compruebe el contenido de la entrega

- Compruebe que se han entregado todos los artículos y que no hay nada dañado.
- Si la entrega está incompleta o ha sufrido daños durante el transporte, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase la página 6).
- Nunca utilice el aparato si está dañado.

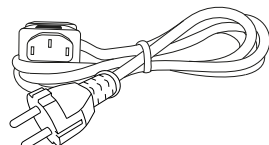
(1)



3x

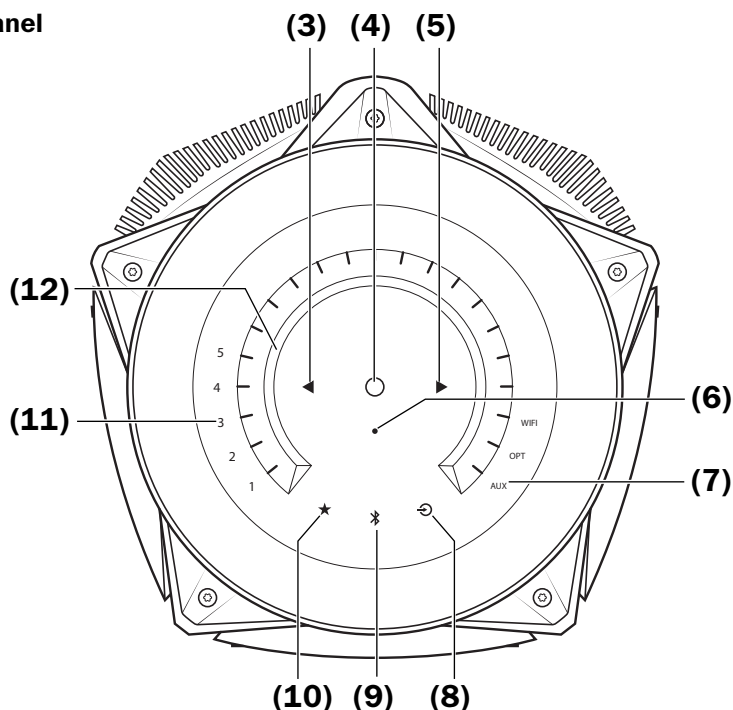


(2)



# Elementos de control y conexiones

## Top panel



(3) ◀ – Botón Atrás

(4) ○ – Botón central  
reproducir/detener; reanudar/  
pausar

(5) ▶ – Botón de avance

(6) ● – LED de estado de la red

- Blanco: conectado
- Parpadeo blanco: ¿Listo para configurar la red wifi?
- Rojo: Problemas de conexión

(7) Botones de fuente  
(para activarlos, pulse (8)):  
WIFI – Seleccione WLAN como  
fuente

OPT – selección de la fuente  
digital OPTICAL

AUX – Selección de la fuente  
analógica AUX

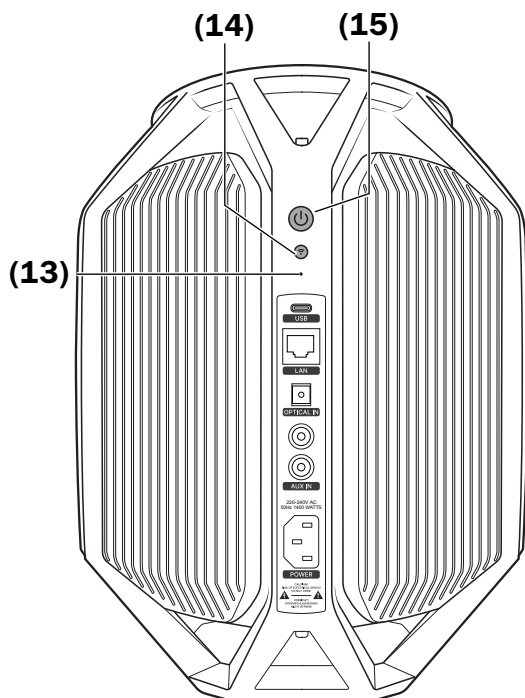
(8) Ⓢ – Active los botones de fuente  
(7)

(9) ★ – Seleccionar fuente Blue-  
tooth®, iniciar emparejamiento

(10) ★ – Botón «configuración prede-  
terminada»  
Active (11)

(11) Botones de configuración prede-  
terminada (1 – 5)  
Para activarlos, pulse (10)

(12) Control de volumen táctil

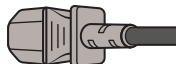


(16)  

(17)  

(18)  

(19)  

(20)  

**(13) Botón Restablecer**

**(14)** Botón de configuración

**(15)** Botón de encendido

**(16)** Entrada USB-C

**(17)** Entrada LAN

**(18)** OPTICAL IN: toma de entrada para dispositivos de audio digitales

**(19)** AUX IN – Entrada para equipo fuente de audio analógico

**(20)** POWER – Toma para el cable de alimentación **(2)**

# Ubicación

## AVISO

***Si el equipo pasa de un entorno frío a otro caliente (p. ej., después de su transporte) podría formarse condensación en su interior.***

– *En ese caso, deje que transcurran aprox. dos horas antes de conectar y utilizar el equipo.*

***Los amortiguadores de resonancia pueden provocar la decoloración de superficies delicadas.***

– *Para parqué, madera barnizada y superficies similares, se deben pegar los tacos de fieltro bajo las patas de goma del equipo o colocar una cubierta debajo. Así evitará la decoloración de la superficie a largo plazo.*

## Indicaciones sobre el lugar de instalación

- No coloque el altavoz directamente en el suelo.
- Utilice una superficie estable y elevada.
- Coloque el altavoz de manera que los agudos queden a la altura de los oídos para conseguir una calidad de sonido óptima.
- Mantenga la parte trasera del dispositivo alejada de superficies sensibles al calor, ya que puede calentarse durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio en torno al aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que el entorno sea seco y sin polvo.
- Evite las proximidades de fuentes de calor y la radiación solar directa.
- No coloque ningún objeto sobre los cables o el equipo.

# Primeros pasos

## Suministro eléctrico

### AVISO

**Riesgo de daños en el altavoz**

**Un cable de alimentación mal colocado representa un riesgo potencial de tropiezo que podría llevar a que el altavoz se caiga y se dañe.**

– Coloque el cable de alimentación de manera que no suponga un riesgo de tropiezo para personas ni animales.

1. Conecte el cable de alimentación (2) a la toma de corriente del IKONIO (20).
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.

El altavoz está conectado a la red eléctrica y se encuentra en modo de espera.

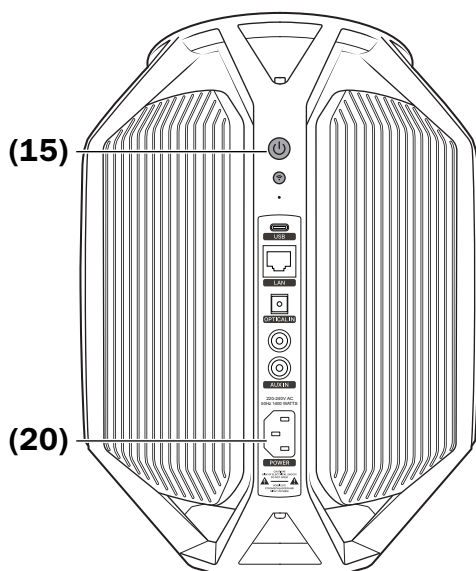
## Primer encendido

Para encender el IKONIO, pulse el botón de encendido (15) situado en la parte trasera del altavoz.

El botón central (4) y el indicador de estado de la red (7) parpadean mientras el altavoz esté encendiéndose.

En cuanto finalice el proceso de arranque, se iluminarán los indicadores de la parte superior y se escuchará un tono de bienvenida.

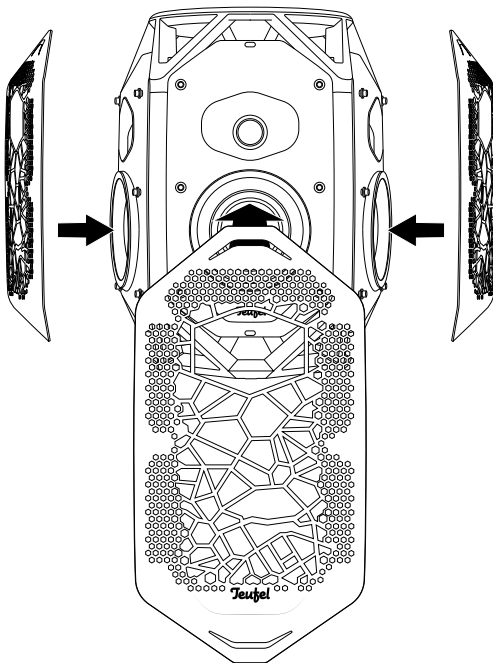
El altavoz ya está encendido.



## Rejilla frontal

Las 3 rejillas laterales son opcionales. Protegen los componentes delicados de los altavoces y se fijan mediante imanes.

- Coloque las tres rejillas en la parte delantera y en los laterales del altavoz y presione con cuidado hasta que encajen.



# Establecer una conexión a Internet

## Conexión a través de LAN (Ethernet)

1. Enchufe el extremo de un cable Ethernet estándar (LAN) al puerto LAN **(17)** en la parte posterior del altavoz.
2. Conecte el otro extremo del cable a un puerto LAN libre de su router o conmutador de red.
3. Encienda el altavoz.

El altavoz se conecta automáticamente a la red. El LED se ilumina en blanco. No es necesaria ninguna otra instalación.

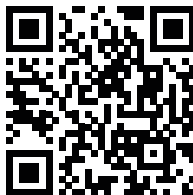


Para poder disfrutar de todas las funciones del IKONIO, utilice la aplicación Teufel Home. A continuación se explican los detalles.

## Aplicación Teufel Home

El IKONIO se configura a través de la aplicación Teufel Home.

1. Descárguese la aplicación Teufel Home.



2. Encienda el IKONIO.

El IKONIO pasa automáticamente al modo de configuración de la red de wifi.

El LED de estado de red (6) parpadea en blanco.



Si IKONIO no se encuentra en el modo de configuración de la red de wifi:

- Pulse el botón de configuración (14).  
El LED de estado de red (6) parpadea en blanco.

3. Siga las instrucciones en la aplicación.



- El IKONIO también puede utilizarse sin la aplicación o una conexión wifi, por ejemplo, mediante Bluetooth® (véase “Fuente de reproducción Bluetooth®” en la página 17).
- El dispositivo puede renombrarse a través de la aplicación. En iOS, sin embargo, el nombre no debe contener ningún carácter especial.

## Funciones de la aplicación Teufel Home

La aplicación Teufel Home puede utilizarse para las siguientes funciones:

- Configuración de la red
- Actualización del firmware
- Emparejamiento estéreo
- Ajuste del brillo de los LED
- Ajuste de la configuración predeterminada
- Configuración de la radio por Internet
- Configuración de servicios de streaming
- Controles de reproducción (reproducir, pausar, rebobinar, siguiente, detener, etc.)
- Ajuste del volumen

- Ajuste del ecualizador
- Configuración de Dynamore®
- Configuración de las funciones automáticas (encendido/apagado automático)

## Spotify

Utilice su teléfono, tableta u ordenador como mando a distancia para Spotify.

Visite [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) para saber cómo.

## TuneIn

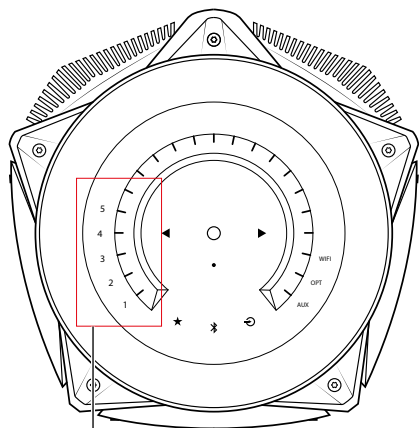
TuneIn Radio ofrece una combinación de deportes en directo, música, noticias y podcasts.

TuneIn Radio está integrada directamente en la aplicación Teufel Home y puede utilizarse sin necesidad de ninguna configuración adicional.

## Configuración predeterminada (para Spotify y TuneIn)

### Cómo guardar las emisoras favoritas:

- Pulse el botón de la estrella **(10)** para activar la configuración predeterminada **(11)**.  
Los botones de configuración predeterminada aparecen ahora en la parte superior.



**(11)**

- Mantenga pulsado uno de los botones de configuración predeterminada 1, 2, 3, 4 o 5 **(11)** durante 1,5 segundos para guardar el contenido que se está reproduciendo actualmente con ese botón de configuración predeterminada.

Se ha guardado su configuración predeterminada.



Si ya había algo guardado en ese botón de configuración predeterminada, la nueva selección lo sobrescribirá.

### **Selección de los canales favoritos asignados:**

- Pulse el botón de la estrella **(10)** para activar la configuración predeterminada **(11)**. Los botones de configuración predeterminada aparecen ahora en la parte superior.

- Pulse brevemente uno de los botones de emisora para reproducir la emisora asignada a los botones preestablecidos.

El IKONIO cambia al canal deseado.



Al pulsar un botón de configuración predeterminada, la fuente de reproducción cambia automáticamente a WIFI y comienza la reproducción.

## **Chromecast built-in™**

Utilice su smartphone, tableta u ordenador para reproducir audio directamente en su dispositivo. En [g.co/cast/setup](https://g.co/cast/setup) encontrará instrucciones sobre cómo hacerlo.

## **AirPlay 2**

Utilice su iPhone, iPad o Mac para reproducir audio directamente en su dispositivo. En [apple.com/airplay](https://apple.com/airplay) encontrará instrucciones sobre cómo hacerlo.

## **Tidal**

Utilice su smartphone, tableta u ordenador para reproducir música de Tidal en su dispositivo.

Visite [tidal.com](https://tidal.com) para saber cómo hacerlo.

# Manejo

## Activar y desactivar

### Encender el IKONIO:

- Pulse el botón (15) situado en la parte trasera.  
Se iluminan los indicadores de la parte superior y suena el tono de inicio.

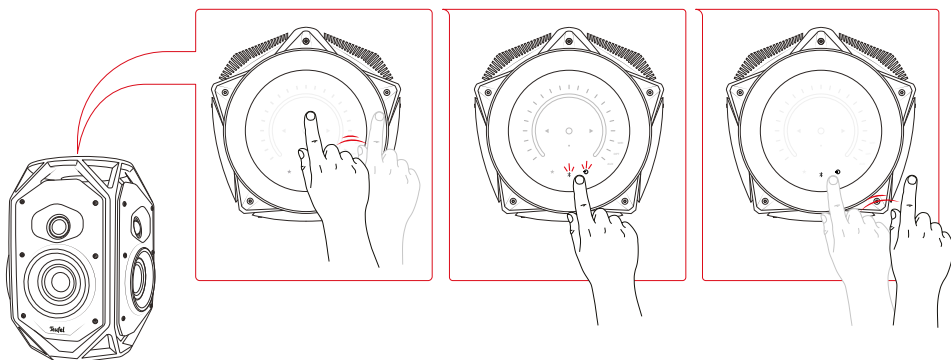
El IKONIO ya está encendido.

### Desactivar el IKONIO

- Pulse el botón (15) situado en la parte trasera.  
Los indicadores de la parte superior se apagan y suena el tono de apagado.

☑ El IKONIO está ahora desactivado.

## Sensores de proximidad



- Los controles de la parte superior se muestran al pasar la mano por encima o cerca de la parte superior del altavoz.
- Las funciones correspondientes se pueden ejecutar pulsando los botones que aparecen en pantalla.
- Los botones iluminados se oscurecen en cuanto se retira la mano del área de detección.

## Selección de una fuente de reproducción

1. Utilice el botón **(8)** para activar los botones de fuente (7).
2. Utilice los botones de fuente (7) o el botón **(9)** para seleccionar una fuente.

☒ Se ha configurado la fuente de reproducción.

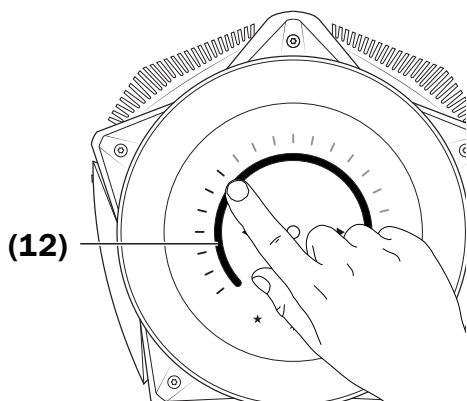
Seleccionar Bluetooth® como fuente

- Pulse el botón de Bluetooth® (9). Encontrará más información en el capítulo “Fuente de reproducción Bluetooth®” en la página 17.

## Ajuste del volumen

**i** El ajuste de volumen de un dispositivo de reproducción externo suele afectar al volumen del IKONIO.

- Utilice el control de volumen táctil **(12)** para ajustar el volumen. Los LED situados en torno al control de volumen indican el valor actual.



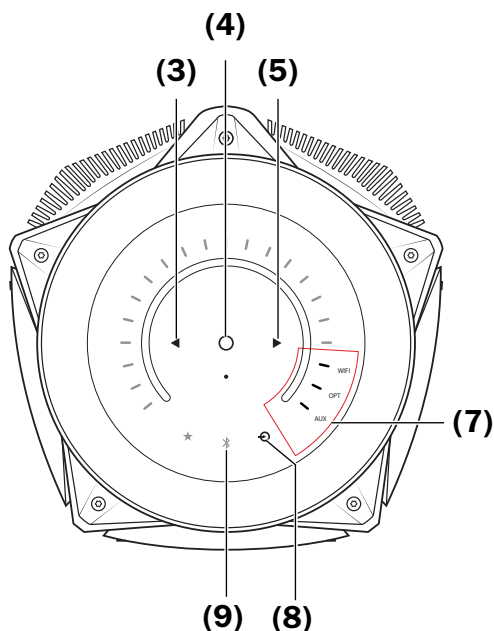
## Reproducción

- Start/Stop; Reanudar/Pausar: Pulse el botón **(4)**.



En el caso de fuentes de reproducción AUX y ópticas:

- No se puede poner en pausa la reproducción. En su lugar, se silencia la reproducción.
- Los botones «Atrás» y «Siguiente» **(3)** / **(5)** no son compatibles y se ocultan.
- Reproducir la siguiente pista: Pulse el botón **(5)**
- Reiniciar el título actual: Pulse el botón **(3)**
- Reproducir el título anterior: Pulse dos veces el botón **(3)**.



## Fuente de reproducción Bluetooth®

Puede utilizar Bluetooth® para establecer una conexión inalámbrica entre un equipo de reproducción externo compatible y el IKONIO. La salida de audio de su reproductor externo se lleva a cabo a través del IKONIO.



El sistema de transmisión inalámbrica Bluetooth® tiene un alcance de unos 10 metros, que está limitado por paredes y muebles. Si se pierde la conexión, el IKONIO intentará restablecer la conexión hasta que seleccione otra fuente.

### AVISO

- *Utilice la función Bluetooth® sólo en lugares donde esté permitida la transmisión inalámbrica por radio.*
- *Tenga en cuenta que el comportamiento del Bluetooth® puede variar en función del sistema operativo y la configuración del dispositivo de reproducción externo (por ejemplo, aplicaciones de ecualización o efectos).*



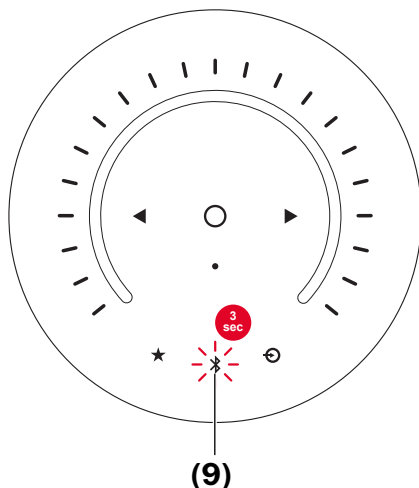
## Opciones del Bluetooth®

Dependiendo del tipo de dispositivo, su reproductor externo/smartphone también puede tener un menú para las opciones de Bluetooth®, como la reproducción multimedia. Aquí puede activar y desactivar las opciones que desee. Encontrará más información sobre las opciones Bluetooth® en el manual de instrucciones de su reproductor externo/smartphone.

## Emparejamiento

Para reproducir el sonido de su dispositivo de reproducción externo en su IKONIO a través de Bluetooth®, conecte los dispositivos entre sí. Esto se conoce como «pairing».

1. Active la función Bluetooth® en su dispositivo de reproducción externo (por ejemplo, un smartphone).



2. Mantenga pulsado el botón de Bluetooth (9) de la parte superior durante 1,5 segundos.  
El botón de Bluetooth de la parte superior parpadea y se oye el tono de emparejamiento.

El modo de emparejamiento Bluetooth® permanece activo durante unos 60 segundos.

3. Busque dispositivos Bluetooth® en el reproductor externo.  
Siga las instrucciones de uso del reproductor externo.

4. Seleccione «Teufel IKONIO» en la lista de dispositivos Bluetooth®.  
El indicador de Bluetooth deja de parpadear y se oye un tono de conexión.

☒ El emparejamiento ha finalizado; el dispositivo Bluetooth® y el altavoz están conectados entre sí.



### **Cómo cancelar el emparejamiento**

Al pulsar el botón de fuente (8) o el botón del menú de configuración predeterminada, se cancela el emparejamiento.



### **Volver a conectar un dispositivo que ya se había emparejado anteriormente**

Tras el emparejamiento inicial, el altavoz busca automáticamente los dispositivos con los que se haya emparejado anteriormente en cuanto se selecciona la fuente Bluetooth. Si el altavoz detecta un dispositivo de este tipo cerca, intente conectarse a él automáticamente.

### **Reproducción a través de Bluetooth®**

Para utilizar el altavoz como dispositivo de salida Bluetooth, dispone de las siguientes opciones:

- controle la reproducción a través del dispositivo fuente Bluetooth® conectado; el volumen se sincroniza.

o

- controle la reproducción desde la parte superior del IKONIO (véase el capítulo “Reproducción” en la página 16).



### **Función de llamada**

Si el dispositivo de origen es un smartphone, la conexión Bluetooth® se interrumpe durante una llamada entrante y puede llamar como de costumbre. Cuando haya finalizado la llamada, el audio volverá a reproducirse en su IKONIO.



## Interrupción de la conexión

Si el reproductor externo está fuera del alcance del IKONIO, la conexión Bluetooth® se ha interrumpido. Si vuelve a estar dentro de su alcance en un plazo de 120 segundos, la conexión se restablecerá automáticamente.

### Cómo desconectar la conexión Bluetooth

Para finalizar la conexión Bluetooth®, desactive la función Bluetooth® en su reproductor externo.

☒ Se ha desconectado la conexión Bluetooth®.

### Cómo borrar la lista de dispositivos Bluetooth®

1. Seleccione «Bluetooth» como fuente activa.
2. Mantenga pulsado el botón (9) de la parte superior durante 8 segundos para borrar la lista de dispositivos Bluetooth® del altavoz.

☒ Se ha borrado la lista de dispositivos Bluetooth®. Todos los dispositivos conectados se desconectarán y el altavoz pasará al modo de emparejamiento Bluetooth®.

## Fuente de reproducción AUX

La toma AUX-IN (19) sirve para conectar un reproductor externo (por ejemplo, un reproductor de CD o un tocadiscos) mediante un cable RCA estéreo.

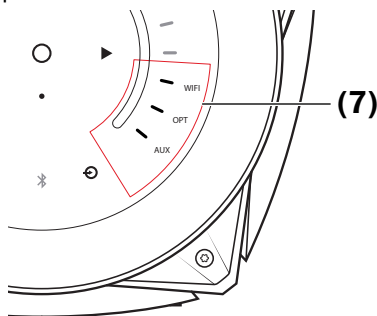
3. Pulse el botón de fuente (8)

situado en la parte superior del aparato.

Los botones de fuente para AUX, OPT y WIFI aparecen en la parte superior y sus indicadores se iluminan.

4. Pulse el botón de fuente AUX para seleccionar «AUX IN» como fuente de reproducción.

☒ Se ha configurado la fuente de reproducción.



El ajuste de volumen del reproductor externo influye en el volumen del IKONIO.

5. Inicie la reproducción en su dispositivo de reproducción AUX externo.
6. Controle todas las funciones de reproducción a través del dispositivo de reproducción externo.

## Fuente de reproducción óptica-digital

En la toma OPTICAL IN (18) podrá conectar la salida de audio digital de un equipo fuente.

1. Pulse el botón de fuente (8) situado en la parte superior del aparato.

2. Los botones de fuente para AUX, OPT y WIFI aparecen en la parte superior y sus indicadores se iluminan.

3. Pulse el botón «OPT source» para seleccionar «OPTICAL IN» como fuente de reproducción.

☒ Se ha configurado la fuente de reproducción. Inicie la reproducción en su reproductor externo.

## **Emparejamiento estéreo**

Con la función de emparejamiento estéreo, puede conectar dos dispositivos entre sí para disfrutar de un auténtico sonido estéreo. Un dispositivo funciona como altavoz principal, con todas sus funciones activadas, mientras que el otro actúa como dispositivo secundario para la reproducción en estéreo, con sus controles y entradas desactivados.

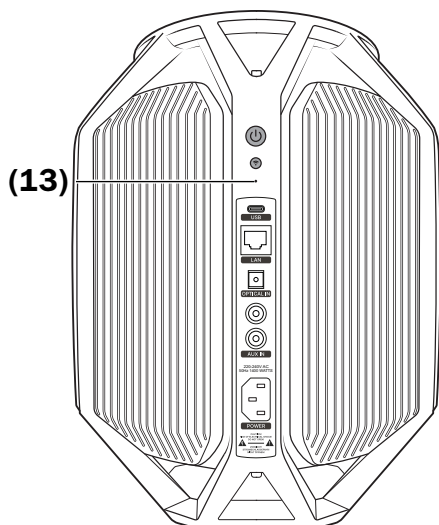
### **Formación de parejas**

1. Añada ambos dispositivos IKONIO a la aplicación Teufel Home.  
Haga la configuración de la red de wifi para cada dispositivo por separado (véase el capítulo «Conectarse a Internet», en la página 11).
2. Abra la aplicación Teufel Home y acceda a los ajustes de uno de los dispositivos IKONIO añadidos.
3. Seleccione la opción para crear un emparejamiento estéreo.
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para configurar un dispositivo como principal y el otro como secundario.

### **Cómo cancelar el emparejamiento**

- Mantenga pulsado el botón de configuración **(14)** de cada dispositivo durante 8 segundos para cancelar el emparejamiento.
- Como alternativa, puede restablecer los ajustes de fábrica de cada dispositivo para cancelar el emparejamiento.  
Proceda de la siguiente manera:  
Utilice un clip enderezado para pulsar el botón RESTABLECER **(13)**.

## Reinicie el dispositivo



- Cuando el dispositivo esté encendido, pulse el botón **RESTABLECER (13)** con un clip de papel enderezado.

☒ IKONIO está ahora restableciendo los ajustes de fábrica.



Después de restablecer los ajustes de fábrica, se selecciona la red WIFI como fuente predeterminada. Hay que volver a hacer la configuración. Se borrará la lista de dispositivos Bluetooth®.

# Cuidado y limpieza

---

## AVISO

### **Las influencias externas pueden dañar o destruir el aparato.**

- *Si el aparato va a permanecer desatendido durante un periodo prolongado (por ejemplo, durante las vacaciones) o si se prevé una tormenta eléctrica, desenchúfelo de la toma de corriente. De lo contrario, las sobretensiones repentinas podrían provocar fallos.*
  - *Si es posible, utilice sólo agua clara sin aditivos. Puede utilizarse una solución jabonosa suave para las marcas más resistentes.*
  - *No utilice en ningún caso productos de limpieza corrosivos, aguarrás, disolventes, gasolina o similares. Estos productos de limpieza pueden dañar la superficie sensible de la carcasa.*
- Se recomienda eliminar el polvo o pequeñas cantidades de suciedad con un paño de cuero seco y suave.
  - Retire la suciedad persistente con un paño húmedo. Asegúrese de que no penetre líquido en la carcasa.
  - Limpie inmediatamente las superficies húmedas con un paño suave sin ejercer presión.

# Ayuda en caso de fallos

Las siguientes indicaciones deberían ayudarle a subsanar fallos. En caso de que no sean suficiente, la sección de P+F de nuestro sitio web le servirán de ayuda. En caso contrario, póngase en contacto con nuestra línea directa (véase página- page 4). Respete las instrucciones de la garantía.

| Fallo                                            | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Solución                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No funciona.                                     | Sin fuente de alimentación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Compruebe el funcionamiento de la toma de corriente con otro equipo.                                          |
| El equipo no emite ningún sonido.                | Se ha seleccionado una fuente incorrecta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Elija la fuente adecuada.                                                                                     |
|                                                  | El volumen se ajusta a «0».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Suba el volumen.                                                                                              |
|                                                  | El volumen del reproductor externo está demasiado bajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Suba con cuidado el volumen del reproductor externo.                                                          |
| Sin sonido con Bluetooth®.                       | Sin conexión Bluetooth®.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Establezca una conexión.                                                                                      |
|                                                  | IKONIO no se ha seleccionado como equipo de salida.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Seleccione «Teufel IKONIO 2» como dispositivo de salida Bluetooth® en el dispositivo de reproducción externo. |
|                                                  | Deterioro de la conexión Bluetooth® por otro sistema inalámbrico (por ejemplo, teléfono inalámbrico, WLAN).                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mueva el IKONIO y/o el reproductor externo a otro lugar. Vaya a otro lugar para hacer la prueba.              |
| La reproducción de música salta o se interrumpe. | Es posible que IKONIO no tenga señal wifi o que la señal sea demasiado débil.<br>Coloque el IKONIO más cerca del router o pruebe con ubicaciones alternativas.<br>No utilice repetidores como prueba. Si es necesario, utilice una transmisión de audio de baja resolución baja.<br>Visite también el sitio web del fabricante del router para obtener consejos sobre cómo mejorar su wifi. |                                                                                                               |

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La configuración a través de la aplicación falla.          | <p>Reinicie el router y su smartphone o tablet.</p> <p>Coloque el IKONIO cerca de su router y apague todos los repetidores durante el proceso de configuración. Si su router ofrece acceso para invitados, no lo utilice para conectar su IKONIO.</p> |
| Me gustaría restablecer el dispositivo.                    | <p>Reinicie el dispositivo:</p> <p>Cuando el aparato esté encendido, utilice un clip recto para pulsar el botón <b>RESTABLECER (13)</b> y manténgalo pulsado hasta que el aparato se reinicie (durante al menos 8 segundos).</p>                      |
| Tras cancelar el emparejamiento estéreo, surgen problemas. | <p><b>Aviso:</b> Al reiniciar el dispositivo también se restablecen todos los ajustes de configuración del sistema.</p>                                                                                                                               |

## Datos técnicos

|                                          |                            |
|------------------------------------------|----------------------------|
| Dimensiones (ancho × alto × profundidad) | 270 × 400 × 240 mm         |
| Peso                                     | 17,2 kg                    |
| Tensión de servicio                      | 220-240 V~, 50 Hz, 1400 W. |

Para este producto se utilizan las siguientes bandas de radiofrecuencia y potencias de transmisión por radio:

| Red de radio | Bandas de frecuencia en Mhz | Potencia de transmisión en mW/dBm |
|--------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| Bluetooth®   | 2.402-2.480                 | 2,5/4                             |
| WiFi/WLAN    | 2.400-2.483                 | 40/16                             |
|              | 5.150-5.250                 | 25/14                             |
|              | 5.250-5.350                 | 25/14                             |
|              | 5.500-5.700                 | 25/14                             |
|              | 5.725-5.845                 | 25/14                             |

El funcionamiento en el rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz está limitado al uso en interiores en la UE. No está permitido su uso al aire libre.

Puede encontrar más datos técnicos en nuestro sitio web. ¡Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas!

## Declaración de conformidad



Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)  
[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)



**Lautsprecher Teufel GmbH**

Budapester Str. 44

10787 Berlín

Alemania

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

[teufelaudio.com](https://teufelaudio.com)

[teufel.de](https://teufel.de)

[teufel.ch](https://teufel.ch)

[teufelaudio.at](https://teufelaudio.at)

[teufelaudio.nl](https://teufelaudio.nl)

[teufelaudio.be](https://teufelaudio.be)

[teufelaudio.fr](https://teufelaudio.fr)

[teufelaudio.pl](https://teufelaudio.pl)

[teufelaudio.it](https://teufelaudio.it)

[teufelaudio.es](https://teufelaudio.es)

**Teléfono:**

0800 200 300 40 (gratuito)

**Soporte en línea:**

[teufelaudio.com/support](https://teufelaudio.com/support)

**Contacto:**

[teufelaudio.com/contact](https://teufelaudio.com/contact)

Todos los datos sin garantía.

Sujeto a modificaciones técnicas, errores tipográficos y fallos.